

Testboy® TB 55
Version 1.1



## **Hinweise**

### Sicherheitshinweise



### WARNUNG

Richten Sie die LED-Strahlen nie direkt oder indirekt durch reflektierende Oberflächen auf das Auge. LED-Strahlung kann irreparable Schäden am Auge hervorrufen.

# Allgemeine Sicherheitshinweise



#### WARNUNG

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet. Um einen sicheren Betrieb mit dem Gerät zu gewährleisten, müssen Sie die Sicherheitshinweise, Warnvermerke und das Kapitel "Bestimmungsgemäße Verwendung" unbedingt beachten.



### WARNUNG

Beachten Sie vor dem Gebrauch des Gerätes bitte folgende Hinweise:

- Vermeiden Sie einen Betrieb des Gerätes in der Nähe von elektrischen Schweißgeräten, Induktionsheizern und anderen elektromagnetischen Feldern.
- Setzen Sie das Gerät nicht längere Zeit hohen Temperaturen aus.
- Vermeiden Sie staubige und feuchte Umgebungsbedingungen.
- Messgeräte und Zubehör sind kein Spielzeug und gehören nicht in Kinderhände!
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Anwendungen bestimmt. Eine andere Verwendung ist unzulässig und kann zu Unfällen oder Zerstörung des Gerätes führen. Diese Anwendungen führen zu einem sofortigen Erlöschen jeglicher Garantie- und Gewährleistungsansprüche des Bedieners gegenüber dem Hersteller.



Um das Gerät vor Beschädigung zu schützen, entfernen Sie bitte bei längerem Nichtgebrauch des Gerätes die Batterien.

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch. Ein in einem Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung hin. Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Anleitung komplett durch. Dieses Gerät ist CE-geprüft und erfüllt somit die erforderlichen Richtlinien.

Rechte vorbehalten, die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern © Testboy GmbH, Deutschland.

### Haftungsausschluss



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernehmen wir keine Haftung!

Testboy haftet nicht für Schäden, die aus

- dem Nichtbeachten der Anleitung,
- von Testboy nicht freigegebenen Änderungen am Produkt oder
- von Testboy nicht hergestellten oder nicht freigegebenen Ersatzteilen
- | Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss hervorgerufen werden

resultieren.

## Richtigkeit der Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung wurde mit großer Sorgfalt erstellt. Für die Richtigkeit und Vollständigkeit der Daten, Abbildungen und Zeichnungen wird keine Gewähr übernommen. Änderungen, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.

## **Entsorgung**

Sehr geehrter Testboy-Kunde, mit dem Erwerb unseres Produktes haben Sie die Möglichkeit, das Gerät nach Ende seines Lebenszyklus an geeignete Sammelstellen für Elektroschrott zurückzugeben.



Die WEEE (2002/96/EC) regelt die Rücknahme und das Recycling von Elektroaltgeräten. Hersteller von Elektrogeräten sind ab dem 13.8.2005 dazu verpflichtet, Elektrogeräte, die nach diesem Datum verkauft werden, kostenfrei zurückzunehmen und zu recyceln. Elektrogeräte dürfen dann nicht mehr in die "normalen" Abfallströme eingebracht werden. Elektrogeräte sind separat zu recyceln und zu entsorgen. Alle Geräte, die unter diese Richtlinie fallen, sind mit diesem Logo gekennzeichnet.

### Entsorgung von gebrauchten Batterien



Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (**Batteriegesetz**) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!

Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen.

Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende

Schwermetall sind: Cd = Cadmium, **Hg** = Quecksilber. **Pb** = Blei.

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

### 5 Jahre Garantie

Testboy-Geräte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollten während der täglichen Praxis dennoch Fehler in der Funktion auftreten, gewähren wir eine Garantie von 5 Jahren (nur gültig mit Rechnung). Fabrikations- oder Materialfehler werden von uns kostenlos beseitigt sofern das Gerät ohne Fremdeinwirkung und ungeöffnet an uns zurückgesandt wird. Beschädigungen durch Sturz oder falsche Handhabung sind vom Garantieanspruch ausgeschlossen.

Bitte wenden Sie sich an:

Testboy GmbH Tel: 0049 (0)4441 / 89112-10 Elektrotechnische Spezialfabrik Fax: 0049 (0)4441 / 84536

Beim Alten Fluoplatz 3

D-49377 Vechta www.testboy.de Germany info@testboy.de

#### Qualitätszertifikat

Alle innerhalb der Testboy GmbH durchgeführten, qualitätsrelevanten Tätigkeiten und Prozesse werden permanent durch ein Qualitätsmanagementsystem überwacht. Die Testboy GmbH bestätigt weiterhin, dass die während der Kalibrierung verwendeten Prüfeinrichtungen und Instrumente einer permanenten Prüfmittelüberwachung unterliegen.

# Konformitätserklärung

Das Produkt erfüllt die Niederspannungsrichtlinien 2006/95/EG und die EMV-Richtlinien 2004/108/EG.

Testboy® TB 55

# **Bedienung**

Vielen Dank, dass Sie Sich für den Testboy® TB 55 entschieden haben. Der Testboy® TB 55 ist die kontinuierliche Weiterentwicklung des bewährten Testboy® TB 50.

Der Bremsflüssigkeitstester ist nach der Sicherheitsnorm IEC/EN 61010-1 für elektronische Mess- und Prüfgeräte mit der Verschmutzungsklasse 2 ausgelegt und zertifiziert.

Der Prüfstift eignet sich als digitaler Bremsflüssigkeitstester zur Bestimmung der Bremsflüssigkeitsgüte (DOT3, 4 und 5,1). Entwickelt für den professionellen Einsatz in Werkstätten und im Servicebereich. Die Güte wir durch fünf LEDs in "Prozent Wasser in der Bremsflüssigkeit" überprüft und angezeigt.

### Selbsttest

Nach einem Kurzen druck auf den Taster führt das Testboy TB 55 einen Selbsttest durch, in dem alle LEDs einmal aufleuchten und erlöschen. Danach bleiben lediglich einmal die Weiße und die Grüne LED an.



Bild 1a

# **Automatische Abschaltung**

Das Testboy TB 55 verfügt über eine automatische Abschaltung, die auf eine Minute eingestellt ist.

# LED-Medium-Beleuchtung

Das Testboy TB 55 verfügt über eine LED-Medium-Beleuchtung, die nicht nur das eintauchen der Messspitzen sondern auch die Schmutzpartikel in der Bremsflüssigkeit sichtbar macht.

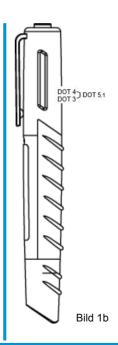
Mit der Hochleistungs -LED ist eine Leuchtdauer von 80 Stunden erreichbar! Lebensdauer der LED >100.000 Stunden.

# Die Gütebestimmung

Den Deckel des Bremsflüssigkeitsbehälters aufdrehen, die Kappe des Testers abziehen und durch betätigen des Tasters das Gerät einschalten. Zur Auswahl der Bremsflüssigkeit den Taster mehrmals kurz drücken so das die weiße LEDs an der gewünschter DOT Markierung befinden.

Obere weiße LED: DOT 4 Untere weiße LED: DOT 3 Obere& Untere LED: DOT 5.1

Die Prüfspitzen bis zum Kunststoffrand des Gerätes in die Bremsflüssigkeit eintauchen und gleichzeitig das Ergebnis an den Leuchtdioden ablesen.



# **Anzeige**

Die Anzeige besteht aus drei Leuchtdioden, die den jeweiligen Wasseranteil im Prozent anzeigen.

Rot: >3 % H2O

Bei dieser Anzeige, sollte die Bremsflüssigkeit dringendes ausgewechselt werden.

# Warnung!

#### Sicherheitsrisiko!

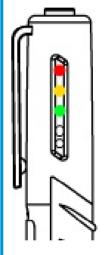
Gelb: 1 - 2,9% H<sup>2</sup>O

Der Wasseranteil ist grenzwertig und die Bremsflüssigkeit sollte bei Gelegenheit ausgewechselt werden.

Grün: 0.2 - 0.9% H2O

Der Wasseranteil in der Bremsflüssigkeit ist in

Ordnung.



Rot Gelb

Grün

Weiß

Weiß



### WARNUNG

Prüfstift nach jedem Gebrauch sofort mit Leitungswasser abspülen und abtrocknen. Die Kappe wieder aufsetzen. Achten Sie hierbei darauf, dass keine Reste der Bremsflüssigkeit auf den Prüfspitzen oder am Gerät übrig bleiben.

## **Batteriewechsel**

Nehmen Sie einen Schraubendreher und hebeln Sie das Gehäuseoberteil oben zwischen der Kappe und dem Klipp nach oben. Ziehen Sie den Deckel nach oben ab. Ziehen Sie am Metallhaken die Platine zur hälfte raus, jetzt die erste Batterie herausnehmen und durch Kippen des Stiftes die zweite Batterie. Achten Sie beim Einsetzen der neuen Batterien auf die Polarität! Neue Batterien reinlegen, die Platine wieder einschieben und mit der Kappe verschließen.



Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Auch in Ihrer Nähe befindet sich eine Sammelstelle!

# **Technische Daten**

Anzeige	Optisch / 5 LEDs		
Abmaße	L=151mm / Ø=23,5mm		
Batterien	2 x 1,5 V Typ AAA Micro		
Schutzart	IP 44		
Messbereich	DOT3, DOT4, DOT5.1		
Prüfnorm	IEC/EN 61010-1 (DIN VDE 0411)		

12 Testboy<sup>®</sup> TB 55



Testboy GmbH Elektrotechnische Spezialfabrik Beim Alten Flugplatz 3 D-49377 Vechta Germany Tel: 0049 (0)4441 / 89112-10 Fax: 0049 (0)4441 / 84536

www.testboy.de info@testboy.de